Mártes 31 de Julio de 1888 | MONTEVIDEO | Año VIII Núm. 2,332

EL SIGLO

IMPRENTA: CALLE 25 DE MAYO, 58 | EDICION DE LA TARDE | ADMINISTRADOR: JULIAN ALVAREZ SUSVIELA

EL SIGLO

¡Qué torpeza!

Entre los telegramas recibidos de Europa nos encontramos con uno que dice así: «Viena 28 de Julio.—Nueve agentes de inmigracion fueron arrestados en Cracovia por haber incitado á los habitantes de ese distrito para que emigrasen á América.»

Nada más dice el telegrama: no explica los términos de las excitaciones de los agentes de inmigracion que han sido arrestados. Debemos suponer que aquellos agentes se habrán limitado, como era natural, á dar noticias de la verdadera situacion de los pueblos americanos, á explicar la facilidad con que los pobres y los artesanos de Europa pueden encontrar en América un bienestar relativo y á comparar esas facilidad con los obstáculos casi insuperables que el exceso de poblacion les presenta en muchas comarcas del antiguo continente para obtener esos resultados.

Si considerásemos el asunto bajo el punto de vista del derecho, tendríamos que censurar duramente las trabas que se ponen al derecho indisputable que tiene todo hombre de trasladarse al país donde cree que le conviene habitar; y llamaríamos tambien la atencion sobre el hecho de que las autoridades de Cracovia consideren como un delito el ilustrar á los habitantes de aquel país sobre las ventajas que puede ofrecerles la emigracion á América.—En caso de que los agentes de inmigracion hubiesen faltado á la verdad publicando datos falsos con el objeto de engañar á los habitantes de Cracovia, lo que procedería es rectificar ó desmentir aquellas noticias y aquellos datos para evitar el engaño.

Pero bien sabemos que ciertos gobiernos son muy poco escrupulosos en cuanto al respeto que se debe á los derechos individuales y que se paran poco en los medios que emplean para conseguir el objeto que se proponen.—Por eso nos limitaremos á considerar la cuestion bajo el aspecto de la conveniencia.

En primer lugar fácilmente se comprende que el perseguir á los agentes de inmigracion debe producir un resultado diametralmente opuesto al que las autoridades se proponen. Cuando se emplea la violencia injustificada se hace sospechar que se carece de razon. Los que en Cracovia sientan alguna inclinacion á inmigrar á América, juzgarán probablemente que cuando la autoridad persigue y arresta á los que tratan de popularizar el conocimiento de las ventajas que los países americanos ofrecen al trabajador, es porque esas ventajas son reales y positivas y se quiere impedir que sean conocidas por todos, porque al Estado le interesa evitar la salida de trabajadores, á fin de mantener el bajo precio de los salarios. De aquí se deduce que crecerá y se extenderá mas el deseo de emigrar.

Por otra parte, no consultan sus verdaderos intereses los Gobiernos europeos que ponen trabas á la emigracion. Para nadie es un secreto que muchos países de Europa están minados por el socialismo y aún por el comunismo; y son ya muchos los hombres pensadores que temen con razon que llegue para el Viejo Mundo una crisis suprema en que naufraguen instituciones y Gobiernos á impulso de la lava ardiente que se agita en las entrañas de aquellas sociedades, en las que cada dia son mayores el lujo por una parte y la miseria por la otra.—Pues siendo esto así, los hombres de Estado deberian comprender que es un peligro, y peligro muy grave que se aumente en aquellos países la poblacion menesterosa; y debian felicitarse de que las necesidades y las conveniencias de la despoblada América proporcionen fácil salida y trabajo mejor remunerados á los desheredados del antiguo continente.

No es probable que entre los agentes de inmigracion que han sido arrestados en Cracovia haya ninguno de la República del Uruguay: tal vez se cuente entre ellos alguno de la República Argentina.—De todos modos, creemos que los Estados americanos están en el caso de informarse de las circunstancias que han acompañado el arresto y la persecucion de dichos agentes, para reclamar contra esas medidas atentatorias al derecho de los mismos. Naturalmente corresponderá practicar esas gestiones á los Gobiernos que hayan nombrado los agentes de inmigracion de que se trata: pero no debe olvidarse que hay un interés comun para todas las Repúblicas americanas en propender á que los Gobiernos europeos no empleen medios violentos para impedir la emigracion á América.—Sin duda que cada nacion es dueña de legislar en su país como lo tiene por conveniente: pero tambien es cierto que los demás Estados no pueden consentir impasibles que se persiga á sus agentes, mientras estos no hayan dado motivo con su conducta á tal persecucion.

OFICIAL

TRADUCCION

Legacion de Francia en Montevideo.

Montevideo, Julio 30 de 1888.

Señor Ministro:

Vengo á rogar á V. E. quiera ser el intérprete cerca de S. E. el señor Presidente de la República de mis profundos y respetuosos agradecimientos, por las atenciones de que he sido objeto de parte de las autoridades civiles y militares de la República Oriental, durante el viaje que acabo de hacer al Salto y á Paysandú.

Me intereso tanto mas señor Ministro, en que S. E. el señor general Tajes conozca toda mi gratitud, cuanto que la acogida que se me ha hecho por sus representantes en el Alto Uruguay, es una nueva prueba de las relaciones de sincera amistad que han existido siempre entre nuestros dos gobiernos.

Quiera V. E. señor Ministro aceptar las seguridades de mi alta consideracion.

Conde de Saint Foix.

A S. E. el señor I. Garcia Lagos, Ministro de Relaciones Exteriores.

Ministerio de Relaciones Exteriores.

Montevideo, Julio 31 de 1888.

Acúsese recibo y publíquese.

TAJES.
ILDEFONSO GARCIA LAGOS

HECHOS Y RUMORES

Versiones—Dice el periódico del Salto *Ecos del Progreso*:

Nos llegan algunas noticias de la 8.ª seccion de campaña, distrito de Belen, que nos enteran de algo bastante grave, que al parecer encierra una tragedia.

Refiérese un hecho de la siguiente manera:

El sargento de la policia de aquel punto, Quintin Roldan y el guardia civil Honorio Demetrio, desempeñando una comision llegaron á una pulpería, en la que bebieron mas de lo regular. En tal estado continuaron su camino; pero la bebida les dió por tirar tiros á cuanto animal encontraban á su paso, logrando matar una vaca y herir otros animales.

Los vecinos perjudicados quejáronse y en consecuencia fueron presos el sargento y el soldado referidos.

Estando ausente el segundo comisario señor Ruivales, encargado entónces de la Comisaría, se dice que se sublevó el sargento Roldan y dos guardias civiles mas y que haciendo uso de armas de fuego pelearon contra el personal de policías que guardaba la oficina, huyendo en seguida sin poder ser alcanzados.

Sabedor el segundo comisario Ruivales de dicho desórden, emprendió con los señores Telésforo Sanchez, Antonio Blanco, Pedro Serdan y dos soldados la persecusion de los fugitivos, á los que dieron alcance en el campo del señor Córdoba, antes de llegar á Guaviyú.

Los compañeros de Roldan ganaron el monte, y aunque se supone que hayan caido en poder de la autoridad aún no se sabe con seguridad; en cuanto al sargento Roldan, al oir la voz de su superior, ordenándole se rindiera, detuvo su caballo, siendo rodeado inmediatamente por sus perseguidores.

Corrren rumores que es prudente no consignar, pero se asegura que Roldan no ha sido conducido ni á Belen ni á ninguna otra Comisaria rural.

—Dice *El Arapey*:

«En el pueblo de Belen acaeció el suceso que pasamos á narrar, tal cual se nos ha referido.

Hallábase preso hace tiempo el sargento Quintin Roldan por haber dado muerte á un animal ignoramos si vacuno ó caballar. Fugóse de la prision en compañía de dos soldados llevándose las municiones del depósito de la Comisaria.

Luego que el 2.° comisario tuvo conocimiento de esto salió con algunos vecinos en persecucion de los fugitivos á quienes hallaron á corta distancia del pueblo.

El sargento Roldan hizo fuego sobre el comisario en el momento en que le ordenaba de darse preso, no logrando acertarle. El comisario entonces cargó sobre Roldan matándolo de un solo lanzazo.»

Paraguay—El doctor Aceval y don Francisco Guanes han negociado unas tierras en el Chaco, en la suma de 190,000 pesos pagaderos á tres, seis y nueve meses de plazo, siendo su comprador el señor A. Busk.

—El Gobierno puso el cúmplase á los siguientes decretos legislativos:

Queda autorizado el P. E. para acordar á don Cárlos von Gülich, de las rentas generales de la Nacion la suma de un mil pesos fuertes una vez que dicho señor haya introducido y establecido en el país cien colmenas de abejas.

—Concédese á los señores Eusebio Bedoya y Ca., por el término de diez años las siguientes concesiones para el establecimiento de una línea de tramway de pasageros y carga de la Asuncion al Cerro de Tacumbú.

1.° Libre introduccion de todos los materiales para la construccion de la via, estacion y tren rodante.

2.° Exhoneracion de impuestos fiscales y municipales.

Dentro del término de tres meses se obligan los concesionarios á principiar los trabajos; debiendo estar expédita la via principal y ramales al servicio público dentro del término de dos años.

En garantía del cumplimiento de lo dispuesto en el artículo anterior, los concesionarios prestarán una fianza á satisfaccion del P. E. por la cantidad de mil pesos fuertes, que quedará á favor del Tesoro Nacional en caso de no cumplirse dicha obligacion.

Lo sublime en lo vulgar—Barcelona, Julio 5—Con éxito extraordinario acaba de estrenarse el drama del señor Echegaray *Lo sublime en lo vulgar*. El público ha tributado ovacion inmensa á los actores Vico y Calvo, llamándoles á escena seis veces despues del primer acto, siete en el segundo y 27 al final. Calvo, al terminar el acto segundo, dijo al público que telegrafiaria al autor dándole cuenta del éxito de su obra. Vico, despues del tercero, dió gracias, en nombre del señor Echegaray.

Como obra literaria, es admirable, y como dramática se discute mucho. Aplausos repetidos durante las hermosas tiradas de versos de la mayor parte de las escenas. Vico hecho un gigante, especialmante en la escena del tercer acto con la señorita Calderon, ensayada con esmero. Ovacion indescriptible; teatro lleno.

El argumento es el siguiente:

Un casado sostiene relaciones amorosas con una mujer casada con un hombre vulgar en la apariencia, pero sublime por su fondo. Este descubre el engaño de que es víctima y manda á un notario á que levante acta del adulterio en el sitio donde los amantes acostumbraban á verse. Pero el notario encuentra allí á la esposa del amante que, acompañada de un amigo, habia acudido allí para sorprender á la criminal pareja, y levanta acta de la presencia de aquellos en tal lugar.

Los maridos se desafían y muere el seductor.

Puente de fierro—El que los señores Errans Capurro, Aguiar, Bates-Stokes y Poria van á colocar sobre el Miguelete, en el Paso del Molino, ha llegado en el vapor inglés *Mascotte*.

Los indicados señores se han presentado al Gobierno solicitando exoneracion de los derechos aduaneros por tratarse de una mejora pública que ellos gratuitamente van á realizar.

Herido—El comerciante del Perdido (Departamento de Soriano) don Luciano Gonzalez, fué herido de una puñalada en el vientre por un aleman llamado Antonio Constantino.

Alcaidada feroz—Leemos en *El Progresista*, del Carmelo:

En una de las islas frente á Palmira ha tenido lugar un suceso sangriento que merece la atencion de las autoridades argentinas.

Merodeaba por aquellos parajes un individuo llamado Juan Guardia, acusado de varios delitos cometidos en la provincia de Buenos Aires, quien habiendo entrado en relaciones amorosas con la concubina de un isleño le sopló la dama. Esto dió márgen para una denuncia ante la autoridad del punto, el alcalde Birguela ó Birruela, el que reuniendo media docena de hombres los armó con remingtons y poniéndolos de emboscada en momentos que el dicho Guardia entraba en una *ranchada* acompañado de la aludida concubina y del individuo Angel Poche, hijo del pueblo de Dolores, del departamento de Soriano mandó el alcalde Briguela hacerles fuego, cayendo gravemento herido Poche y la concubina hiriéndolo tambiem despues el mencionado Guardia.

Poche y la mujer heridos han sido conducidos para su cura á Palmira, asistiéndose en la casa de policía por la humanitaria disposicion del sub-delegado señor Carámbula.

Banco Español y Rio de la Plata—Bajo la presidencia del señor Irisarri reunióse anoche en asamblea general esta importante institucion dándose lectura de una interesante y meditada mencion que fué aprovada en todas sus partes.

El socio señor Ordoñana hizo algunas apreciaciones apropósito de la institucion y dijo, que siendo la mayor parte de las comisiones de campaña compuestas de españoles y siendo ese comercio muy señalado por su competencia y por su honradez, sentia en la capital la necesidad de un centro de verdadera seguridad en que reposasen sus operaciones, sus créditos y giros y tener tambien en sus manos, signos claros de su existencia, los cuales no podrian ser otros, que los billetes próximos á emitirse segun lo expresaba la memoria.

Felicitamos pues á los señores que componen el directorio de esa sociedad y á su digno gerente el señor Tink por su tino verdaderamente práctico.

La diplomacia y las majaderías—Hace corto tiempo que la prensa argentina publicó quejas contra el ministro de esa nacionalidad en Paris, señor Paz, una de las cuales era que le faltaba amabilidad hácia sus compatriotas.

Ahora tenemos la explicacion, por cierto bastante *clarita* y pintoresca, en la siguiente carta inserta en *El Nacional*:

Paris, Julio de 1888.

Señor Director:

La opulenta capital francesa, sin descuidar un momento su agitada vida de lujo y molicie diaria, sin olvidar tampoco sus hábitos de laboriosidad, ni sus vehemencias políticas internas y externas, se prepara con infatigable entusiasmo á la celebracion fastuosa de la Exposicion Universal que tendrá lugar el año entrante.

Es un movimiento afiebrado el que se advierte en este gran Paris que goza, sufre, derrocha y pasa privaciones, todo á un tiempo, segun la condicion social del que en él vive.

Mi primera diligencia fué buscar la sociedad de nuestros compatriotas, que siempre causa placer encontrarse entre los suyos. Los argentines en Paris, de que tanto oia decir en Buenos Aires, resulta que son un par de centenares, entre los que hay de todo un poco como pulpería de campaña. Mocitos que hacen tronar en orgías los patacones que á fuerza de sudor y escaseces amontonó el pobre *tata*; caballeros pocos escrupulosos que cuando se les acaba el capital propio le pegan duro y parejo al ageno bajo formas variadas y con mas ó ménos disimulo; y en fin, pobres diablos que bajo el dorado manto de americanos argentinos ocultan sus miserias morales ó pecuniarias.

Por supuesto que no todos son así, como bien se les ocurrirá á los lectores. Hay argentinos dignísimos, de ambos sexos, que observan una conducta irreprochable aquí como lo observaran en todas partes.

Cumpliendo un deber de cortesía fuí á saludar al Ministro Argentino doctor Paz, á quien muy ligeramente conocia desde Buenos Aires. Me recibió cortesmente, conversamos largo sobre variados temas y concluyó por preguntarme si podia serme útil en algo. Agradecí su ofrecimiento, pero me apresuré á manifestarle que mi principal objeto al acercarme á la Legacion habia sido ponerme á sus órdenes sin restricciones.

No quisiera equivocarme, pero me pareció notar un gesto de agradable sorpresa en el señor Paz.

Yo habia tenido la oportunidad de escuchar, á algunos de nuestros compatriotas, que se quejaban de que el Ministro Argentino no los atendia; pero interrogándoles sobre la causa de las quejas, ví que uno estaba furioso por que no le habian conseguido una invitacion para una recepcion del Presidente de la República; el otro porque no le regaba que fuese en su carruaje al Bosque; otro porque no le habia querido salir garante de unos pesos, y cosas por el estilo, tratándose de personas, á quienes, francamente, yo me hubiera mirado un poco, antes de ir con ellas á pasear al boulevard ni de noche.

Sin duda, como el Dr. Paz tiene tantos ejemplos de compatriotas que al verse en Paris se hinchan como pavos reales y creen que el Ministro Argentino, tiene, por razon de su cargo, que ser su procurador, su comisionista, su boletero, cicerone, cambista y banquero prestamista sin interés, le causó extrañeza que yo no tuviera mas propósito que el de ponerme á su entera disposicion.

Me permití hacerle una entera indicacion á ese respecto, y por cierto que me proporcionó un momento de risa franca y expansiva.

El Dr. Paz me alargó una carta que habia recibido poco há y de la que sacué copia taquifráfica mientras la leia, desternillándome de tanto reir.

Se trataba de un compatriota que no tenia con el Dr. Paz mas vínculo que el de prójimos conocidos, y le escribió en estos términos:

Sr. Paz:

Asuntos urgentes me obligan á partir para Buenos Aires. Sírvase mandarme allí lo que haya para mí.

Un amigo me ha hecho desde el Puerto de las Piedras un encargo. Como yo no puedo ocuparme de él, espero que Vd. lo llenará. Se llama D. Evaristo Capanegra.

El encargo es un estuche de pedicuro, y los instrumentos necesarios para las parteras.

En el Diccionario de Farmacia encontrará usted la lista de lo que se necesita. Donde mejor se compran es en el Boulevard Batignoles número 103. Haga embalar todo bien y remítalo á las Piedras al señor Capanegra juntamente con la cuenta para que él se la pague.

Le prevengo que este señor quiere que todo no pase de 320 francos. Su S. S.—*X.*

Suprimo el nombre por prudencia; pero aún exponiéndome á disgustar al doctor Paz publicando ese documento riquísimo, no he podido resistir á la tentacion de que sea conocido en Buenos Aires.

Y todavía eso no es nada en comparacion de otras exigencias. Me he convencido de que algunos botarates que se verian en apuros para comer sin echarse manchas en el *fraque*, tienen como artículo de fé que al ministro argentino le paga el Gobierno con el exclusivo objeto de que se ocupe de arreglar sus equipajes, alojamientos, cuentas del sastre, encargos de la familia, de que los presente en la alta sociedad, aunque le pegue aquel medio ambiente como á un cristo un trabuco; de que le proporcione carruaje y mesa puesta en el Palacio de la Legacion, y le lleve en coche; y alguno mas bellaco que los otros, incluirá entre los deberes del representante de su pátria, el que le inicie y guíe en los oscuros laberintos del mundo galante.

Incidentes curiosísimos, enojos ridículos y lances vergonzosos se producen con esos caballeros argentinos que se vuelven en Paris muchachos locos y que de todas sus locuras perniciosas, pretenden que sea Paz el salvador quijotesco.

Habria tema para un libro con esas extravagancias de nuestros compatriotas, que ponen á dura prueba la paciencia y caballerosidad del doctor Paz. Tal vez si tengo humor, en otras cartas seguiré con este inagotable tema.

Por el momento me llamo á silencio y cierro esta carta, despidiéndome á la francesa.

Tic.

Metálico—El *Saturno*, llegado hoy del Uruguay y Buenos Aires con 112 pasajeros, trajo las siguientes cantidades.

A. B. Tejada 600 pesos; á A. Vivo y C.ª 400 pesos; á A. Celecia 320 pesos; á B. Bioglio y C.ª 190 pesos; á F. B. Gomez 1355 pesos; á Diaz y Taranco 1500 pesos.

Compañía de opereta—En esta semana se estrenará en el teatro Cibils la compañía italiana dirigida por los señores Zucchi y Ottonello, la cual está formada de artistas ventajosamente conocidos aquí.

Doña Juanita es la funcion elegida para el debut.

He aquí la composicion de la compañía y otros detalles:

Director y concertador, Ricardo Candalli; prima dama soprano, señora C. Gori Pasquali; otra primera dama, señora Amalia Bacconi; primera dama soprano, señora Elisa Widmar; primera dama característica; señora Hermenegilda Signori; primer tenor absoluto, señor Alejandro Passetti; primer tenor cómico, señor Felice Ottonello; otro primer tenor, señor Natal Ferrari; primer barítono absoluto, N. Ageno; primer bajo y cómico cantante, señor Samuele Toggiani; primer bajo característico, señor Arturo Zucchi; genéricas primarias, señoras Van[illegible] Tenori y Rigoletta Gori; genéricas; señoras [illegible] Bustamante, María Orval y Ciotti; genéricos primarios, E. Pappi y E. Lauria; genéricos, [illegible] Zanconani y A. Valenzani y 24 coristas.

Repertorio—Fra-Diavolo, La Sposina, Tutti in maschera, Boccaccio, Pipelet, Doña Juanita, Barbieri di Siviglia, Madama Angot, Birrajo di Preston, Duchino, I Moschettieri, Giroflé-Girofla, Campana di Corneville, Bell'Elena, Babolin, Mascotta, La figlia del Reggimento, Campana dell'Eremitaggio, Flor de thé, Crispino e la Comare, Matrimonio segreto, Educande di Torrento, Patto d'amore, Tre Giovanne, Cuore e mano, Traviata, Lucia, Sonámbula, Rigoletto, Barbe Bleu y otras.

La Empresa abre un abono de 10 funciones, en las cuales no repetirá ningun espectáculo, á los siguientes precios:

Palcos por 10 funciones sin entradas.				$ 70.00
Sillones y tertulias	»	»	»	12.00
Cazuelas	»	»	»	4.00

Precios de las localidades por funcion

Palcos	$ 8.00
Sillones y tertulias	» 1.50
Lunetas de cazuela	» 0.50
Idem de paraiso	» 0.30
Entrada de cazuela y paraiso	» 0.50
Medias entradas	» 0.30
Entrada general	» 1.00

Lotería de San Luis—Sábese telegráficamente que en el sorteo efectuado ayer de la lotería de la Beneficencia de San Luis «Agentes Unidos» tocaron los premios mayores en los números siguientes:

5094 con 20000 pesos; 4433 con 1000 pesos; 3790 y 1059 con 500 pesos; 10412, 6772, 3097, 4650 y 1077 con 200 pesos; 8458, 12017, 5797, 4244, 5378, 11046, 12117 y 1810 con 100 pesos.

Terminaciones de 200 pesos cada una: 1094, 2094, 3094, 4094, 6094, 7094, 8094, 9094, 10094, 11094 y 12094.

Buques entrados—Dia 31:—Del Uruguay y Buenos Aires, vapor inglés *Saturno*, á Christophersen; de Buenos Aires, vapor italiano *Adria*, á Piaggio; de Génova, vapor italiano *Regina*, á Maumus; de Southampton, vapor inglés *Tagus*, á Humphrys; de Marsella, vapores franceses *Maurices* y *Reuman*, á Maumus.

Centro farmacéutico—Trabájase muy activamente para fundar entre nosotros un *Centro farmacéutico*, sobre las bases y con objeto de las que funcionan en todos los países civilizados.

Muy próximamente se reunirán en asamblea general los farmacéuticos que se han adherido al pensamiento, para discutir los estatutos que está copilando una Comision nombrada *ad hoc* y formada por los señores don Pablo J. Rocchietti, (presidente, Lorenzo Carlosena (vice-presidente), Luis M. Surraco (secretario) y vocales señores don Luis Colombo, Luis Dreyer é Hipólito Tapie.

Las adhesiones son muy numerosas y es de preveerse que la nueva asociacion contará pronto en su seno todos los farmacéuticos de la República.

***

Asociacion Rural del Uruguay—Se invita á los socios y al público para asistir á la conferencia que, acerca de *Internatos Rurales* dará el doctor Lopez Lomba el miércoles 1.º de Agosto á las 7¼ de la noche en el local de la Asociacion Rural, calle del Rincon número 109.

El Secretario.

Sociedad Prorectora de Animales—Anoche quedó definitivamente constituida dicha sociedad y se efectuó la eleccion de su primera comision directiva que deberá ejercer las funciones anexas á ella hasta fines de año.

Salieron electos los señores siguientes: Jacinto Albistur, Duvimioso Terra, José Navia, A. Brown, Eulogio de los Reyes, Francisco Vazquez Cores, Francisco M. de Soto, Enrique Pesce y el señor Vivogre.

Parte policial—La Comisaria de la 7.ª seccion remitió á un individuo por castigar á una muger.

—La de la 5.ª á un individuo que insultó á un agente en la calle antigua Maldonado y Arenal Grande acometiéndolo con un cuchillo.

—La del Manga-Toledo á un individuo que en estado de ebriedad acometió á Bartolo Joaquin y Vicente Claudio en el almacen de don Julio Bojio.

—La de la Aduana á un individuo por ebriedad, pelea y escándalo.

—La policía de seguridad á un menor que fugó el 29 del corriente despues de herir á otro que está en el Hospital.

—El gefe de serenos, remitió á un individuo que se trabó en pelea con otro en la calle Asuncion y Nueva-York, resultando uno herido en el pulmon izquierdo.

El herido fué llevado al Hospital y el heridor fugó.

—El mismo á dos individuos por escándalo en la calle Yaguaron 264 resultando una herida en la cabeza.

Salieron 16 presos.

Escasean—Los señores Luis Bozzire y Juan Escande se han presentado al Juez de Comercio de primer turno pidiendo título de corredor y rematador.

Causa criminal—Mañana se verá en juicio público la causa criminal seguida de oficio á Antonio Trifone, acusado de la muerte de su suegra y heridas á su esposa.

Mortalidad—Dia 31: Tomasa Suarez de Baltar, española, 72 años, viuda, cáncer al estómago; Catalina Aggeno de Folle y Bonino, italiana, 76 años, viuda apoplegia cerebral; Tomás Castello, oriental, 2½ años, difteria; Adolfo Freire, italiano, 9 meses, inanicion; un niño; José María Touceda, español, 42 años, viudo, tuberculosis pulmonar; María Isabel Alvarez, oriental, 2½ años, sífilis constitucional; Aurelia Dionisia Suarez, oriental, 30 meses; Alberto Pascual, oriental, 50 dias, bronquitis; una párvula; María Clemencia Bacaro, argentina, 9 años, angina difteria; Pascual Elizalde, oriental, 21 meses, difteria; Juan Larre, francés, 55 años, casado, albuminaria; Juana Castro, oriental, 4 años, angina difteria; José Solla, español, 30 años, soltero, tétano traumático.

Villa da la Union—José Pulti, italiano, 41 años, casado, congestion cerebral.

Terraplen—El ingeniero municipal ha denunciado á la Direccion del ramo, los malos materiales que se están empleando para el terraplenamiento de la calle Cuareim entre las de Asuncion y Lima.

Edificio ruinoso—La Direccion de O. Municipales ha intimado el desalojo y demolicion de un antiguo edificio situado en la denominada plazoleta del muelle viejo con frentes á las calles Treinta y Tres y Piedras, por amenazar ruina y constituir peligro público.

Juez de Paz y Tenientes Alcaldes—Va á procederse á la eleccion de Juez de Paz para la 2.ª seccion del departamento de Rio Negro y de Tenientes Alcaldes para varios distritos de Treinta y Tres, Salto y Cerro-Largo.

Palacio de Correo y Telégrafos—El ingeniero señor Tossi, presentó hoy al Ministerio de Gobierno el diseño y planos del proyecto de construccion de un palacio para correos y telégrafos en el centro de la plaza de Zabala.

El edificio es monumental y bellísimo.

Conferencia—El Sr. Ministro de España, caballero Arellano celebró esta tarde una larga conferencia con el Dr. Garcia Lagos en su despacho de Relaciones Exteriores.

Altas regiones—El Presidente de la República y los Sres. Ministros de Estado concurrieron todos á sus despachos de la Casa de Gobierno.

Apesar de lo prolongado del acuerdo general de ayer que duró hasta las 6 ¾ de la tarde, oimos decir que sus excelencias no se retirarian hoy sin reunirse nuevamente para continuarlo.

El «Taraguay»—En viaje para la Asuncion, muy cerca de Humaitá se fué á pique ese vapor de la Platense.

Salvóse la tripulacion y con el objeto de retirar parte de la carga, dos vaporcitos fueron enviados al sitio del siniestro.

Nombramiento—El señor don Roque Casal Carranza, ha sido nombrado Secretario de la Legacion Argentina en el Paraguay, en reemplazo del señor Oligario Andrade, que pasó en igual puesto á Rio Janeiro.

Sobreseimiento—El Juez del Crimen de 2.º turno, ha dictado auto de sobreseimiento en la causa de Angel Rossi, por imputacion de homicidio.

Futura maestra—Ha sido aceptada como alumna del Internato Normal, la señorita Doralije Garcia, llegada de Tacuarembó.

Libros comerciales—Los señores Arduit hnos. se han presentado al Juez de Comercio pidiendo rúbrica de libros.

En libertad—El Juez Ldo. Correccional ha dispuesto la libertad del prevenido Ernesto Palono.

Sentencia—El Juez del Crimen, doctor Montaño, ha expedido una sentencia disponiendo la libertad absoluta del encausado Agustin Aurar.

Privilegio de invencion—El señor don Francisco Stefano se ha presentado al Gobierno pidiendo privilegio de invencion para el «Taquígrafo Musical» de Tessari.

Loteria—En el sorteo efectuado hoy de la Loteria del Hospital de Caridad, obtuvieron los premios mayores los siguientes números:

6363.	$ 50000	12167.	$ 100
6634.	» 5000	3086.	» 100
4980.	» 1000	3333.	» 100
4573.	» 1000	5746.	» 100
7516.	» 500	10184.	» 100
10146.	» 500	11571.	» 100
10915.	» 500	4453.	» 100
3559.	» 500	7180.	» 100
9635.	» 500	8076.	» 100
4845.	» 500	4887.	» 100
5789.	» 200	8695.	» 100
10483.	» 200	2349.	» 100
8174.	» 200	9970.	» 100
1844.	» 200	8818.	» 100
7326.	» 200	5814.	» 100
11572.	» 200	6924.	» 100
4360.	» 200	11307.	» 100
2567.	» 200	8901.	» 100
10286.	» 200	2746.	» 100
7139.	» 200	8512.	» 100
11554.	» 200	8851.	» 100
3643.	» 200	5277.	» 100
7478.	» 200	11368.	» 100
5307.	» 100	3732.	» 100

Masonería—Esta noche habrá gran tenida en la lógia *Garibaldi* para la iniciacion de 5 profanos.

Apoyado y... cúmplase—El doctor Pena, presidente de la Junta Económico-Administrativa, ha pasado una nota á la Jefatura pidiendo el cumplimiento de la disposicion municipal que marca el número de concurrentes al paraiso y cazuela de Solis.

Con este motivo dice el señor Pena:

«Entiende la Junta que esta disposicion debe ser cumplida sin dilacion porque sobre la especulacion que tenga en vista una empresa, están la vida de las personas que concurren á espectáculos públicos.»

Pum!—Hoy á las 3½ de la tarde, sintióse una fuerte detonacion en el interior del Hotel Peninsular, lo que naturalmente produjo cierta alarma y curiosidad.

Averiguada la causa supose que habia estallado una lata de kerosene por la imprudencia de uno de los mozos.

Felizmente éste salió ileso y no hubo incendio.

Movimiento de pasajeros—Llegados por el vapor *Saturno*:

Del Salto: Pedro Illa, Andrés Pujol, Modesto Cluzcan Mortet; *De Colon*: Maulio Jolin; *De Paysandú*: Camila Engellerecht, Feliciana Engellerecht, Cárlos Gutierrez, Vicente Sedoya, Matilde Sedoya, Alfredo Tiring, Tomás Monfort, tres soldados, Mariano Monza, Bernabé Gonzalez; *De Gualeguaychú*: Octavio Sojano, Francisco Castro; *De Mercedes*: Santiago Equilon, Mario Rodriguez, Eugenio Clairian y señora, Louis Clairian.

De Buenos Aires: Estévan Carcano, Angelo Grecci, Zenon Bargos, Francisco Dassi, Clara Valente, Luisa Valente, José Valente, Miguelo Revello, Petro Nicossia, Ramon Dominguez, Joaquin M. Carvalho, Mayor Estevez, Francisco de Sola, Daniel Torest, Angel Gutierrez, Juana Martinez, Antonio Chiriani, Maria Manguero, Ireneo Bacchini, Augusto Meitzer, Luigi Panessi, Eduardo Ferreyra, Domingo Pascuale, José Solsedo, Pancha Reite, Maria Sanchez, Juan Piriz, Mariano Ross, Alfredo Naros, Francisco Shaw, Andrés Delfino, Luis Vicenzio, Alfonso Pedemonte, Vicente Peña, Arturo Peña, Juan Cipriani, Ignacio Pelaiso, Juan Salson, Enrique Pino, Simon Ibanés, Luis Ansaldi, Guillermo Vanrell, Leon Vanrell, Angela Cabral, Luis Lachantin, Juan Pelaiso, Luis Pelaiso, Bartolo Vibuldo. Antonio Guzzano, Mateo Perfecto, Guillermo Soler, Luciana Larrañaga, Marguerite Dugros, Gaetano de Bernardi, Antonio Villegas y señora, Guillermo Berrenochea, Mario Samindio, Juan Fernandez, Agustina Lapuente, Enrique Castillo, Cárlos Pagonape, Luis Pagonape, Cárlos Aliseris, Antonio Conforte, Augusto Pascal, Francisco Scapino, Juan Tremoleras, Guillermo Villegas, Fernando Borghes, Santiago Ferreyra, Pedro Corti, Arthur Werthmeyer. Antoine Couturier, Louis Couturier, Joseph Lentier, Antonio Ferrari, Leon Mestorini, José Mestorini, Maria Mestorini, Juan Mestorini, Fernando de la Cera, José Peleschi, Corti Rivas, José Castro, Cárlos Chaco, Antonio Vicenzo, Pedro Dietz, José Pornessi, Francisco Pardino, José Pardino.

NOTA—Copiamos los nombres de los pasajeros ta cual se hallan en la lista que se confecciona á bordo.

SECCION COMERCIAL

ECOS DE LA BOLSA

Montevideo, Julio 31.

Primera hora oficial—Hasta las 2 de la tarde se recibirán los valores, muy escasos por cierto, que entrarán en la liquidacion del presente mes.

Esa operacion bursátil, por el reglamento, deberá estar concluida en el dia, y así será, teniendo en cuenta que ella se presenta fácil, en el sentido de que no subsisten diferencias de importancias, sin temerse por otra parte, que álguien falte á sus compromisos.

Los vencimientos, dados á conocer en este Centro, han puesto de manifiesto la tranquilidad que ha reinado en todo el mes pasado para especular en los distintos valores de cartera, pues en el *Empréstito Unificado* solo se han contraido obligaciones por valor de $ 401.850 y en acciones del Banco Nacional por valor de 24.950 acciones.

Como sucede por lo general, la liquidacion ha engendrado necesidades y de ahí que las acciones del Banco Nacional,—de las cuales hoy se vendieron algunas cantidades,—mejoraran notablemente, obteniendo en el contado 2 puntos mas que ayer.

De esos títulos se vendieron 850 al contado á 137, 138, 137 y 137½; 505 para mañana á 138, 137½ y 137; 60 para el 7 de Agosto á 137; 40 para el 9 á 139; 20 para el 8 á 138 y 100 para fin del mismo mes á 139.

—Cuando ya habia terminado esta hora, se recibió un telegrama de Lóndres comunicando que el *Empréstito Unificado* se cotizaba en aquella plaza con baja de ¼%, esto es, á 71½. Antes de eso, de la mencionada deuda se habian realizado pesos 2,350 al contado á 70⅝, ó sea con baja de ⅛%. La noticia aquella no modificó en nada la situacion de la *Unificada* en este mercado, por cuanto nos consta que despues de hora se efectuaron dos transacciones á 70⅝ y 70¾ al contado.

—Despues de hora se vendieron $ 14,100 del *Empréstito Unificado* á 70⅝ y 70¾ al contado.

—Se anotaron $ 10,000, en Cédulas Hipotecarias, série A, á 72¼ para fin de Agosto y $ 30,000 en los mismo títulos invariablemente á 71 para mañana.

—Se colocaron 10 acciones del Banco Nacional á 137½ al contado y 27 de las del Banco de España, con dividendo, á la par al contado.

OPERACIONES

PRIMERA HORA OFICIAL

Empréstito Unificado

2,350 $ al contado	70⅝	% de s/v

Banco Nacional

20 acciones al contado	$ 137	cada	una
20 idem idem	« 138	«	«
50 idem idem	« 138	«	«
100 idem idem	« 138	«	«
30 idem idem	« 138	«	«
50 idem idem	« 138	«	«
30 idem idem	« 138	«	«
50 idem idem	« 138	«	«
60 idem idem	« 138	«	«
50 idem idem	« 138	«	«
50 idem idem	« 138	«	«
50 idem idem	« 138	«	«
50 idem idem	« 137	«	«
50 idem idem	« 137	«	«
100 idem idem	« 137	«	«
50 idem dem	« 137½	«	«
200 acciones para mañana	« 138	«	«
15 idem idem	« 138	«	«
50 idem idem	« 138	«	«
30 idem idem	« 137	«	«
10 idem idem	« 137½	«	«
200 idem idem	« 137	«	«
30 acciones para el 7 de Agosto	« 137	«	«
10 idem idem	« 137	«	«
20 idem idem	« 137	«	«
10 acciones para el 8 de Agosto	« 138	«	«
10 idem idem	« 138	«	«
20 acciones para el 9 de Agosto	« 139	«	«
10 idem idem	« 139	«	«
100 acciones para fin de Agosto	« 139	«	«

DESPUES DE HORA

Empréstito Unificado

4,700 $ al contado	70⅝	% de s/v
9,400 « idem idem	70¾	

Cédulas hipotecarias

SERIE A

4,000 $ para mañana	71	% de s/v.
10,000 « idem idem	71	« «
6,000 « idem idem	71	« «
10,000 « idem idem	71	« «
10,000 « para fin de Agosto	72¼	« «

Banco Nacional

10 acciones al contado	$ 137½ cada una

Banco de España

(Sin integrar)

27 acciones al contado, con dividendo	á la par

Vencimientos de fin de Junio

Empréstito Unificado	$ 3.474,600
Acciones del Banco Nacional	180,245

Vencimientos de fin de Julio

Empréstito Unificado	$ 401.850
Acciones del Banco Nacional	24.950

Cambios

Sobre Lóndres bancario, 51 á 51½
» » comercial, 51½ á 51⅝.
» Paris bancario, fr. 5.36 á 5.37.
» » comercial, fr. 5.39 á 5.41
» Amberes comercial, fr. 5.40 á 5.42,
» Rio Janeiro, bancario, 9.250,
» » comercial, 9.350 á 9.400,
» Buenos Aires, ½% premio.

Descuentos

7 á 8 %

Entrada y precio del ganado en Tablada

Dia 31

De Minas, 50 vacas, conducidas por E. Larraza y vendidas por Apestegui á 10 y á 13 pesos.

De Canelones, 12 bueyes y 40 vacas, conducidas por D. Viera y vendidas por F. Rodriguez á 13 pesos vaca y 23 pesos buey.

De la Florida, 103 vacas y 2 bueyes, conducidos por J. M. Prego y vendidos por Pereyra á 10 pesos vaca y 11 pesos buey.

De la Florida, 50 vacas y novillos, conducidos por D. Medina y vendidos por Curbelo á 12 y 12½ pesos vaca y novillo.

De San José, 40 vacas, conducidas por F. Perez y vendidas por Curbelo á 9 pesos.

De Tacuarembó, 133 vacas, conducidas por sucesion C. Reyles y vendidas por Amespil á 8 y á 13½ pesos.

De Minas, 6 bueyes, conducidos por P. Dutra y vendidos por Apestegui á 23 pesos.

De Rio Negro, 67 novillos, conducidos por sucesores Palma y Castelli y vendidos por Viñoli á 18 pesos.

Antonio Arigon

LLEVAN BALIJA

Salen mañana:

Para Buenos Aires y Uruguay, vapor inglés *Saturno*.—Agencia, calle Piedras número 144.—Correspondencia en el Correo hasta la 3 y 30 y en la sucursal marítima hasta las 4 p. m.

Para Buenos Aires solamente, vapor argentino *Proveedor*.—Agencia, calle Piedras núm. 186.—Correspondencia en el Correo hasta las 3 y 30 y en la sucursal marítima hasta las 4 p. m.

Para Buenos Aires solamente, vapor nacional *Villa del Salto*.—Agencia, calle Piedras n.º 152.—Correspondencia en el Correo hasta las 3 y 30 y en la sucursal marítima hasta las 4 p. m

TELEGRAMAS

TELEGRAMA PARTICULAR PARA EL CENTRO COMERCIAL

Lóndres, Julio 31, 2.20 p. m.—*El Empréstito Unificado* se cotiza á 71½.

Servicio especial para «El Siglo»

AGENCIA HAVAS

Rio Janeiro, 30—La enfermedad de la princesa imperial impidió la recepcion habitual en ocasion de su cumple años.

La division de cruceros en operaciones llegó á Pernambuco.

Valparaiso, 30—Continúa la huelga de panaderos. Varias panaderías trabajan con soldados de línea. El precio del pan ha casi doblado.

Hácense grandes preparativos en Chile para el 20 de Agosto, aniversario de O'Higgins.

El Congreso boliviano se abrirá el 6 de Agosto y hará el escrutinio de la eleccion presidencial.

Buenos Aires, 31—En Santa Fé prosiguen activamente los trabajos del ramal del ferrocarril á Reconquista.

En el Rosario de la Frontera continúa aumentando la influencia de bañistas. Numerosas familias llegan diariamente.

Aquí falleció la señora Francisca Madero de Ramos-Mjia; el entierro tendrá lugar hoy.

Acaba de descubrirse en Olavarria un crímen perpetrado el 5 de Junio, siendo el autor el cura Rodriguez, quien habíase unido con la mujer Rufina Padin haciéndola madre.

En seguida el cura envenenó á la madre y á la hija para posesionarse de 24,000 pesos pertenecientes á la mujer, é hizo enterrar los cadáveres en el Cementerio; pero el sacristan denunció el hecho á la autoridad.

La funcion de anoche en el Politeama Argentino á beneficio del Orphelinat francais tuvo un éxito completo. La sala estaba completamente llena.

Coquelin fué obsequiado con una placa de oro y todas las actrices con flores.

El Club Oriental fijó el próximo sábado para el banquete al doctor Golfarini.

En el teatro Colon se repitirá esta noche *Gioconda*.

Violento incendio estalló esta madrugada en un almacen en la calle Belgrano. Todas las existencias y tres piezas fueron consumidas por el fuego. Las pérdidas ascienden á tres mil pesos.

Tiempo cubierto.

COMERCIALES

París, 30—Bolsa continúa siendo firme.

Lóndres, 30—Cédulas hipotecarias nacionales, série A, 60.50.

Cédulas hipotecarias nacionales, série J, 60.50.

Nueva York, 30—Mercado de trigos firme.

Mercado de maiz, firme.

Trigo americano, rojo disponible, 93 3/4 cts. el bushel.

Maiz, 57 cts. el bushel.

Cueros secos de Buenos Aires, escogidos de primera, la libra 16 cts.

Habana, 30—Tasajo el quintal, 7 $. fuertes oro americano.

VIA GALVESTON

Berlin, 29—Alemania ha resuelto mantener en el trono de Bulgaria al príncipe Fernando.

El *Strabodano*, órgano oficial del Gobierno de Sofia, ha declarado anoche que la abdicacion del príncipe Fernando no depende de la voluntad de cualquiera de las Potencias porque fué la nacion búlgara la que le ayudó á subir al trono y que él permanecerá mientras conserve el cariño y la confianza del pueblo.

Por su parte *La Gacete de Moscow* y el *Swet* no se contentan con pedir la deposicion del príncipe Fernando, como una garantía de buena fé de Alemania, sino que exigen que primero se le despida del trono.

Esto es notable, pues prueba cuan pequeño ha sido el efecto de la visita del Emperador de Alemania á San Petersburgo y cuan poco ha modificado la hostilidad anti-alemana como se vé, por los artículos de la prensa panslavista.

Stokolmo, 29—Solo hoy á las seis de la mañana partió con rumbo á Copenhague, en el yath *Hohenzollern* el Emperador Guillermo de Alemania.

Berlin, 29—Siguen llegando con rapidez felicitaciones de todas las cortes europeas al Emperador Guillermo por el mensaje que desde Stokolmo dirigió á la Emperatriz.

La Gaceta de la Alemania del Norte, refiriéndose al príncipe recien nacido, dice lo siguiente: «Despues de dias del más profundo duelo, ha aclarado un día tan brillante como los del regocijo histórico que precedió á la época del duelo; que este suceso sea un augurio bueno y bendito del destino que el porvenir reserva para la patria alemana.»

La prensa entera presenta al emperador felicitaciones parecidas.

Berlin, 29—*La Gaceta Nacional* en un artículo semi-oficial expone que la visita imperial á Stokolmo y Copenhague es una garantía para el restablecimiento perpétuo de relaciones amistosas entre Alemania y las razas escandinavas.

Agrega que el pueblo y la prensa prusiana confian en que este resultado demostrará á los revanchistas franceses lo que vale el espíritu de desquite, pues si la Dinamarca ha podido olvidar á Schleswig y Holstein, la Francia debe aprender á resignarse con la pérdida de la Alsacia-Lorena.

Schangal, 29—Una erupcion volcánica en Badaron á circuenta leguas de Yohana ha destruido varias aldeas y ha causado la muerte de mil personas, incluso cien visitantes de las fuentes termales.

Se ha formado un nuevo cráter y la erupcion continua con actividad.

Buenos Aires, Julio 31.

Oro al contado, 152.20.
» fin de mes, 150.50.
Cédulas L, al contado, 82.30.
» B, al contado, 90.
Banco Nacional, al contado 249.
Idem, fin de Agosto, 254.
Certificados del Banco Nacional, 40 % pago al contado, 185.
Certificados Banco Constructor, al contado, 38
Muelles de la Plata, al contado, 100.
Salen *Rivadavia*, *Villa del Salto* y *Proveedor*.

NOTA—El oro ha declinado 6.40 al contado y 8.50 para fin de Agosto. Las acciones del Banco Nacional han mejorado 7 puntos y los certificados 6. Las de los Muelles de la Plata no han variado.

MOVIMIENTO DIARIO

Ferro-carriles

CENTRAL DEL URUGUAY

Salidas de la Estacion Central—6 a. m. hasta las Piedras; 7.10 a. m hasta el Durazno Yí, Molles y Rio Negro; 10.30 a. m. hasta 25 de Agosto y los lúnes y sábados hasta San José; 4.30 p. m. hasta San José; 5.30 p. m. hasta las Piedras.

Además, los dias de fiesta hay un tren extraordinario á las 12.30 p. m. hasta las Piedras.

Regresos—De Rio Negro 6 a. m.; de Molles, 7 a. m., del Yí 8.10 a. m.; del Durazno 8.32 a. m.; Florida 12.5 p. m.; 25 de Agosto 8.15 a. m., 1.33 p. m. y 5 p. m.; San José 6.55 a. m. y además los lunes y sábados á las 3.40 p. m.; Santa Lucía 8.25 a. m., 1.50 p. m. y 5.12 p. m.; Canelones 8.49 a. m., 2.20 p. m. y 5.46 p. m.; Piedras 8.5 a. m., 9.23 a. m., 3.11 p. m.; 6.42 p. m. y 7.35 p. m.

Además, los dias de fiesta sale de las Piedras un tren extraordinario á las 4.35 p. m.

NORDESTE DEL URUGUAY

Salidas de la Estacion Central—6.4 a. m. hasta Pando, Olmos y Tapia, y 5 p. m. hasta Pando.

Los dias de fiesta hay un tren extraordinarie que sale á las 11.15 a. m. llegando hasta Pando, de donde regresa á la 3.5 p. m.

Regresos—De Tápia, 3.35 p. m.; de Olmos, 4.25 p. m.; de Pando, 8.15 a. m. y 4.50 p. m.

Los dias de fiesta hay un tren extraordinario que sale de Pando á la 3.5 p. m.

La estacion de Montevideo ha sido trasladada á los antiguos Talleres, esquina de la calle Minas.

DEL NORTE

Salidas de la Estacion Central—6.30 a. m 5.30 a. m. y 4 p. m. hasta Santa Lucía.

Regresos—Santa Lucía: 9 a. m., 12 m. y 10.10 p. m.

Correo terrestres

Para las Piedras, Canelones, Santa Lucía, Florida, Durazno y Trinidad; todos los dias á las 7 a. m.

Para San José, Nueva Helvecia, La Paz (C. P.), Rosario y Colonia; todos los dias á las 4.30 p. m

Para Pando y Sauce; todos los dias á las 6 a. m

Para Maldonado, San Cárlos Rocha; los dias impares á las a. m.

Para Minas; los dias pares á las 2.30 p. m.

Diligencias

Sucursal de Correos Terrestres, calle Urugua, esquina Arapey.

Para Sauce, Maldonado, San Cárlos, Rocha, salen todos los dias impares.

Para Minas, los dias pares.

Agencia calle Urugua, núm. 39.

DIVERSIONES PUBLICAS

Teatro Solis—Empresa C. Ciacchi.—*Gran Compañía lírica italiana*.—Hoy mártes 31, debut de Gemma Bellincioni.—12.ª funcion de abono con *LA EBREA*, ópera en cinco actos del maestro Halevy, Desempeñada por G. Bellincioni, E. Brambilla, R. Stagno, Moretti, Vecchioni, Monchero, etc.—Precios y hora de oostumbre.

AVISOS

SAMUEL WARREN

LUCHAS DE LA VIDA

(DEL DIARIO DE UN MÉDICO)

¿Puede concebirse cosa mas triste y desconsoladora que la pespectiva que se ofrece á un jóven médico, el cual sin amigos ni bienes de fortuna, aunque con las altas aspiraciones de su eminente profesion, se arroja en el oleaje de ese *maremagnum* que se llama vida? Tal era mi situacion.

Despues de haber invertido en el colegio y en mi educacion médica la pequeña renta que mi familia mas ambiciosa que pobre, me habia asignado, me encontré á los 26 años de edad en Lóndres, poseedor de 100 libras en dinero contante, unos cuantos libros, un poco de ropa, un fondo insondable de esperanzas y una mujer, pobre y amorosa criatura, con quien habia tenido la debilidad de casarme hacia algunas semanas, por supuesto sin mas beneficio que el que nos producia el ardiente amor que ámbos nos profesamos. Era la única hija de un viudo convecino mio, cuya fortuna habia decaido por desgracia.

Emilia era el orgullo de su sexo, y creo excusado añadir que formaba el encanto de mi juventud; despues de haber asistido á su padre en su última enfermedad con cariñoso cuidado, sacó por única herencia su corazon de buena hija. Debo confesar que cuando nos hallamos cómodamente alojados en la poderosa metrópoli con tan pobre hacienda y los medios de fomentarla están tan remotos, nos vemos indecisos para adelantar un paso en la senda que nos hemos trazado. «El que no se aventura no pasa la mar, dice el adagio,» y lo tomé por máxima. Sentí en mi corazon la inexplicable confianza que alienta á todos los que se hallan en parecidos casos hasta el confuso, aunque no lejano dia, en que se abren ante nuestros ojos mil caminos de ganar la vida, y puede uno acariciar el objeto deseado. ¡Qué satisfaccion no se apodera entónces del alma al considerar que solo á nuestros propios esfuerzos debemos nuestra fortuna y el bien que poseemos! Sin embargo, como los gastos diarios iban abriendo brecha en mis 100 libras, mi ánimo comenzó á decaer progresivamente. Descubrí que podria

Reposar para siempre en la paz de la tumba

en vez de continuar en Lóndres sin dinero ó sin medios de ganarlo, y despues de revolver infinitos temas, parecióme el único medio de salir de apuros acudir á la *generosidad* de los usureros.

Afortunadamente mi padre me habia inscrito en la sociedad de Seguros de la vida por 5,000 libras en un período anual, sobre cuya suma le habian pagado el cuadrigésimo premio; esta infalible seguridad, añadida á la poderosa influencia de un caballero jóven á quien habia prestado algunos servicios en el colegio, me fueron útiles para conseguir un préstamo del viejo Almos I.... por la cantidad de 3,090 libras al módico interés de 15 por 100 pagado por medio de la anualidad redimible. Lleno de miedo y temblando reconocí que era dueño de una suma tan considerable y no sin harta desconfianza de mi mismo, me preparé á ejercer con ella lo que los abogados solian llamar actos de *dominio propio*; pero como no habia tiempo que malgastar, tomé una casa bastante decente en C.... calle del Este, la amueblé regularmente, dejé por fortuna el primer piso á un soltero de las indias orientales, llamado Dr.... barnizé admirablemente la puerta, y marcando una línea en el gran efluvio de Lóndres resolví esperar la salida con paciencia.

Henchido de sanguíneos y flotantes espíritus traté de calmar mi corazon á favor del ejercicio pues mi única tarea durante los primeros seis meses se redujo á practicar el perdonable solecismo de atropellamiento *hauh passibus oeguis* por las calles, como en espera de numerosos clientes, y de vuelta á casa meditar agradablemente sobre mis libros y dulcificar la compañía de mi amante y querida esposa; pero cuando transcurrió un año, casi sin tomar un pulso ni recibir una gratificacion y me avisó el viejo L... que el plazo de la media anualidad, importante 225 libras, habia expirado, dirigí una ojeada á mi pasado, con bastante preocupacion, y pensé luego en el oscuro porvenir. De las 3000 libras que habia tomado con un interés tan cruel y exorbitante, me quedaba poco más de la mitad, y eso que habiamos observado una rígida economía en los gastos de casa y lo suficiente en el vestir para presentarnos con un exterior decoroso; pero desgraciadamente conocí que habia de contraer deudas, lo que unido al interés debido al viejo L..., me ponia en una situacion precaria y embarazosa. Si las cosas se acumulaban siguiendo esta marcha, ¿qué seria de mí en uno ó dos años? No haciéndome ilusiones, ¿dónde iba á encontrar fondos para pagar al viejo L... su anualidad devengada de 450 libras? Confiando en la perspectiva de éxito en mi carrera, habíame limitado á pensar en la devolucion de las 3000 libras en el término de cinco años, á contar desde la fecha del préstamo, y ahora comprendí que debiera haberme vuelto loco para poder hacerlo. Si mi profesion me faltaba, no tenia con que ganar mi subsistencia, me hallaba sin recursos por parte de mi familia, pues mi padre habia muerto poco despues de mi venida á Lóndres, muy comprometido en sus intereses, y mi madre, anciana y achacosa, habíase ido á vivir con algunos parientes, que eran muy pocos y muy pobres. Mi mujer, como queda dicho se halla en una situacion no ménos triste; no sé que tuviera ningun pariente en Inglaterra: su madre y toda su familia eran alemanes, exceptuando

« Aquel, cuya mayor delicia
Era llamarle esposa. »

En cuanto al lord, el caballero arriba mencionado, y de quien estaba seguro seria servido con franca y cordial complacencia, bien fuera efecto de negocios particulares ó de otra especie, se habia marchado al continente muy poco despues de haber empezado á ejercer la facultad.

Como mis costumbres habian sido asaz tímidas y estudiosas durante mi permanencia en Cambridge, contaba con pocos amigos de colegio, y de éstos no sabia que habitaran en Lóndres. Ni mi mujer ni yo conociamos mas de cinco personas, incluso nuestro vecino indiano, pues á decir la verdad, viviamos como dos tórtolas, teniendo por único mundo el uno al otro, y sin inquietarnos lo mas mínimo por hacer conocimientos y relaciones; de modo que aunque nuestra inclinacion nos hubiera hecho desear visitas, los gastos que imprescindiblemente requieren, nos hubieran apartado de este pensamiento.

¿Qué debíamos hacer? Mi esposa solia decir: —Oye, amor mio, idearemos el medio de arreglarnos tan bien como nuestros vecinos; pero lo cierto era que ni podiamos pasarlo como los vecinos, ni veia medio de salir de un estado tan calamitoso. Empecé, pues, á pasar noches en vela y amargos dias de duda, buscando acá y acullá empleo correspondiente á mi profesion, y redoblando mis infructuosos esfuerzos para obtener clientela.

Paréceme risible confesar que nuestros únicos productos habian sido unas pocas y miserables guineas que M. Asperne, el propietario del «Almanaque Europeo.» me invitaba de vez en cuando en remuneracion de una especie de sumario semanal que le suministraba oportunamente, y una ó dos bagatelas de M. Nicholts, director del «Almacen de los Caballeros,» en pago de varios dulces sonetos que mi mujer componia para su periódico.

Conociendo el provecho que resulta á menudo de la profesion unida á la autoridad, procurando al autor cierta nombradía en el objeto que trata, y poniéndole además en relaciones directas con los hombres eminentes de su propia carrera, determiné dar cima á un proyecto que se me habia ocurrido. Durante varias meses me ocupé de dia y noche en una obra sobre las «enfermedades de los pulmones,» que me causó infinitas penas, y eso que mi mujer endulzaba mis trabajos en las largas noches de verano, como un ángel descendido del cielo, consolándome y animándome con lisonjeros pronósticos. Serviame tambien de ayuda copiando el manuscrito en limpio, lo que me hizo pensar que debia al amable amanuense un bonito regalo en pago de sus desvelos. Cuando la obra estuvo completa, leida y releida veinte veces, de modo que no le faltara punto ni coma, me preparé, conmovido y lleno de esperanzas, á entenderme con un librero de obras de medicina, esperando que de buen grado compraria la propiedad.

—Lo ménos que me dará, me dije, serán 50 libras, que aceptaré sin dudar un momento. Despues pensé en dedicar ante todo una parte de esta suma para comprar un bellísimo vestido de seda á mi mujer.

¡Ay! ¡la suerte me fué adversa aun en este ramo de mi profesion!

El librero me recibió con mucha política, escuchó hasta la última palabra que le dije, pareció tomarse interés por mis obras, que le expliqué, párrafo por párrafo, y hasta me aventuré á asegurarle que sin duda alguna atraeria sobre sí la atencion pública. Mi corazon latió con alegria cuando su ojo de negociante inteligente se fijó sobre mí con marcado interés. Despues de haber experimentado toda clase de emociones y de haber excitado mis mas bellas esperanzas, el buen librero removió sus gafas, y me aseguró con la mayor amabilidad que mi obra era de su completa aprobacion, pero que estaba resuelto á no publicar por su cuenta mas libros de medicina. Recuerdo que al oir esto palidecí de pena, y con voz desfallecida le pregunté si era su determinacion irrevocable, á lo que me replicó afirmativamente, porque «habia perdido demasiado en especulaciones de este género.» Tomé, pues, el manuscrito, y salí.

No bien hube salido de la tienda, cuando una lágrima, arrancada por el dolor y el desengaño, corrió por mis mejillas: casi me vi expuesto á llorar como un niño. De un momento á otro podía encontrar á mi mujer, pues habíamos estado hablando toda la noche y durante el almuerzo acerca del buen éxito de mi entrevista con el librero, y su ansiedad no le permitiría esperar mi regreso. En efecto, la pobre había estado paseando de arriba abajo en la acera de enfrente, y corrió á buscarme cuando salí á la calle: no pude hablarla, y caí casi ahogado; pero sus continuas caricias y ternuras ahuyentaron los pesares de mi ánimo, y nos fuimos á comer. Por la tarde ofrecí mi obra á otro librero que, como John Trot, me dijo de una vez «que no habia semejantes negocios.» Ofrecila despues á cada uno de los libreros de medicina que pude encontrar, pero con igual suceso. Uno de ellos, rechoncho y colorado, gangueó que si él se atrevia á publicar mi libro me pasaría aviso para que dejara de hacer obras y me dedicára á mi profesion; otro me aseguró que tenía en prensa dos obras parecidas, y un tercero á quien consulté, mé dijo que, segun su opinion, era yo demasiado jóven y sin suficiente práctica para escribir «un libro de tal naturaleza», fueron sus palabras.

—Publicalo por tu cuenta, querido, dijo mi mujer.

Esto era formar castillos en el aire, pues cualquiera que fuesen los méritos de la obra me hallaba sin fondos, y un bondadoso librero á quien pedí consejo me aseguró que si la ponia en prensa moriria antes de nacer. Cuando volví á mi casa, con ánimo de hacer el último esfuerzo, me dejé caer en una silla al lado del fogon, enfrente de mi mujer, y sin hablar una palabra. En el semblante de la pobre niña brillaba una dulcísima mirada de tierna solicitud; la agitacion y el desconsuelo que se notaba en mi continente la dieron á conocer mis desencantos y que habiamos perdido seis meses de penalidades. En un rapto de disgusto y de irritacion arrojé el manuscrito al fuego; pero Emilia lo arrebató rápidamente de las voraces llamas; me miró con una mirada que solo una esposa amante y sensible puede ofrecer, se arrojó en mis brazos; rodeó con los suyos mi cuello, y besóme, volviéndome á la calma, si no á la felicidad. Metí el manuscrito en un estante de mi gabinete de estudio, y esta fué mi primera y única probatura como autor médico.

Esta causa, ó si se quiere esta série de causas, me persuadieron que yo estaba de antemano destinado á no poder jamás salir de mi miseria. Sin embargo, mi nombre aun se ostentaba sobre mi puerta, y mis respetables vecinos no podian menos de tener una buena opinion de mí, despues de mi porte y de la regularidad de mis costumbres; sin embargo, ninguno me llamaba. De otra manera hubiese sucedido si hubiesen visto parados en mi puerta una multitud de coches elegantes, si en mi casa hubiera tenido tertulia, ó si al menos hubiera tenido un coche para correr la ciudad, y un palco en la ópera por las noches. A decir verdad, en mi falta de éxito, entre otras causas, debia tambien tener culpa mi exterior poco notable y mi porte modesto. No sé cómo mis compañeros se manejaban para tener siempre una sonrisa fija en su boca y una complacencia estudiada, ó tener su cabeza en una agitacion perpétua de saludo á la manera de un mandarin chino; pequeños medios, es verdad, pero muy útiles, á pesar de que no recurren todos á ellos para su reputacion. Mi gran desgracia era la falta de recomendaciones. Recordé que tenia un pariente, un casi primo en el cincuentésimo grado, persona de una fortuna y de un rango considerable, que habitaba en uno de los barrios mas elegantes de Lóndres, cerca de mi casa: pensé pedirle su apoyo: pero despues de haberle pasado mi tarjeta, se me hizo aguardar tan largo tiempo en la antesala, en medio de las insolentes familiaridades de los lacayos, que olvidé mi pariente y salí de la casa muy sorprendido de haberme atrevido á entrar.

Jamás habia intentado volver, y perdí la esperanza de encontrar por este lado un útil apoyo. Me hallé, pues, todavia entregado á mis propios esfuerzos por único recurso, y no contando mas que con la casualidad para tener enfermos. Es verdad que en esta época fuí una vez ó dos llamado en casos extremadamente apurados; pero encontraba que los enfermos habian sucumbido antes de mi llegada sin el auxilio de mis visitas, y la manera con que se me ofrecia mi paga, indicaba bien que se me consideraba como un vil mercenario al admitir mis honorarios, y me veia obligado á rehusar la guinea que me hubiera bastado para vivir una semana feliz.

Algunas veces se me hacía llamar para criados, conserjes ó miembros subalternos de las casas grandes, y de todas las mortificaciones á las cuales está sujeto un médico jóven, no es esta de las ménos penosas. Vais á casa del enfermo, en una casa mas ó ménos suntuosa, y se os previene que vais á entrar por la puerta cochera y por el patio.

Creo que en esta época fuí llamado á toda prisa en casa del jóven Sir Chárles F... que vivia cerca de Mayfair. Lisonjeado con la perspectiva de asegurarme un cliente tan distinguido, corrí á su casa, dispuesto á hacer de manera que quedase contento de mí. Al entrar en el salon, encontré al jóven baron envuelto en una bata de seda carmesí, complacientemente tendido sobre un sofá y saboreando una taza de té. Detúvose un instante para toser y examinarme, y despues me invitó para que viese la pata de un perro de caza que estaba inflamada. Arrojé por toda respuesta al jóven fatuo una mirada de cólera, y salí.

Cinco años más tarde, este mismo señor hizo los más grandes esfuerzos para hacerme perder la confianza de una familia de distincion con la cual estaba emparentado.

Poco tiempo despues sucedió que aun estuve peor, acaecióme la desgracia de ser llamado en consulta en un caso grave, con el célebre doctor... Era mi primera consulta, por manera que deseaba salir lo mas airoso posible; empero jamás se me olvidará la insolencia y la ironía de las maneras de mi compañero, ni cierta observacion que se permitió hacer delante de muchas personas entre las cuales habia algunas de nuestra profesion. «Yo os aseguro, doctor... me dijo, que hay realmente alguna diferencia entre apoplegía y epilepsia; al menos eso era en mi tiempo. Pronunciando estas palabras con un aire de desdeñosa conmiseracion, miraba la señora de cuyo marido nos ocupábamos. ¿Tengo necesidad de decir que se guardó muy bien despues de mandarme llamar? Tuve un rato de malestar pensando que estaba en las atribuciones de semejante hombre el retirar, como vulgarmente se dice, el pan de la boca de un pobre y necesitado compañero; pero ¿qué hacer? Por otra parte, tengo una verdadera dicha en decir que entónces los médicos en sus consultas eran mejores compañeros que ahora, y mas aun hácia aquellos que nuevos en la carrera pueden tener menos autoridad y crédito hácia sus clientes.

Algunas mortificaciones de este género agriaron mi carácter, y sin la inalterable dulzura y cuidados de Emilia mi existencia me hubiera sido insoportable. Yo no estaba mas adelantado que el primer dia: nada me salia bien; mi pérdida me parecia irremediable. Los recursos disminuian rápidamente, porque mis gastos, á pesar de ser moderados, no me daban ningun producto. Morir de hambre ó gemir en una prision, tal era la suerte que me parecia estarme reservada.

Desesperado de mejoría, me decidí un dia á insertar en un diario el anuncio siguiente: «Un miembro graduado en la universidad de Cambridge, pudiendo disponer de una parte de su tiempo, desea dar lecciones particulares de lenguas antiguas á los jóvenes que se preparen para el colegio á otras personas.»

Despues de una semana de espera, recibí una invitacion, ¡una sola! Era la de un jóven que ocupaba un empleo subalterno en la administracion, y que vivia en Pimlico. Me ofreció dos guineas por mes, en su casa, dos horas de leccion por la tarde, los lúnes, miércoles y viérnes. Me ví obligado á esto. ¡Sí! á esto, ¡á qué condiciones un hombre bien educado, miembro de una universidad inglesa, debia consagrar su tiempo y sus penas, á un escribiente ignorante, y en esforzarse de hacer entrar en la mas exigua cabeza algunas nociones de gramática! Mis lecciones duraron un mes, al fin del cual me dijo un dia con un aire de importancia, que teniendo adquirido un conocimiento práctico de los clásicos antiguos, me daba las gracias por mis atenciones.

¡Triple necio! No habia llegado en latin á distinguir un verbo neutro de un verbo activo; y en griego ¡que calamidad! estábamos aun en la primera declinacion, y me despedia. Dejando un discípulo por la última vez de tan bellas esperanzas, me sentí presa de dolores tan amargos como inútiles. ¿Por qué no habia entrado en la carrera de las armas ó partido para la América? ¿Por qué no habia yo tomado en el comercio algun empleo? ¡Cuantas veces maldije la ambicion que me habia atraido á Lóndres, y la orgullosa confianza que me habia hecho creer en el logro porque me juzgaba con talento. ¿Por qué no habia permanecido en un esfera mas humilde? Yo no hubiera gastado las tres mil libras que me costaron tan caras, sin tener al menos la esperanza fundada de su reembolso un dia, y de procurarme por mi trabajo una modesta existencia. Mas todos estos buenos pensamientos vienen ordinariamente cuando es demasiado tarde, y no sirven jamás sino para hacer la existencia mas amarga y el pensar de no haberlo hecho.

Una miserable suma de 300 libras esterlinas, hé aquí todo lo que me quedaba del dinero que me habia prestado el judio, y tenia que pagar dentro de quice dias á mi casero y un semestre de interés de 225 libras. Además, ya debia algunas cantidades á mis habituales proveedores, que me apremiaban incansables. Mi mujer estaba en los últimos meses de su embarazo, y mi salud declinaba bajo el peso y la doble influencia del dolor y de las privaciones; pero ¿qué hacer?

Sobrecogióme una desesperacion profunda que se apoderó de mis facultades al considerar que la fortuna habia cerrado todas sus puertas para mí. Desde entónces huyó el reposo de mi alma; solo dormia una, dos horas por la noche, pero tan inquieto, tan desasosegado que me despertaba al rayar el alba más muerto que vivo; permanecia tosiendo en la cama, revolviéndome de un lado á otro, meditando proyectos ó concibiendo quimeras que á fuerza de fijarse en mi imaginacion alcanzaban el aspecto de realidades; pero niguna de ellas resistia el ardiente rayo del sol que las disipaba como á las sombras de la noche. Me vino en mientes establecer un periódico de medicina y escribir acerca de las enfermedades del pulmon—materia que me era sumamente familiar—anunciándome á mis colegas como un mero practicante; pero ¿cómo encontrar el dinero suficiente para dar cima á la empresa? Yo contaba con 300 libras y tenia que pagar anualmente á mi viejo acreedor 450; este era el simple hecho sin que diera lugar á engañosas ilusiones.

A pesar de la situacion precaria que sobrecargaba mi existencia, jamás cruzó por mi mente la idea del suicidio, y si por acaso el demonio pretendia atacar con sus malévolas artes la parte vulnerable de mi corazon, un sentimiento fuerte y lleno de confianza en el poder y la bondad del Supremo Hacedor ahuyentaba al maligno combatiente. Por mas que contemplaba á mis piés el abismo de mi ruina, no dejaba de halagar una débil esperanza, confiado en que algun suceso imprevisto cambiara el torcido rumbo de la nave de mi fortuna, y este pensamiento suavizaba por un momento mis acerbos dolores y me hacia olvidar las desgracias que me amagaban.

Recuerdo que hallándome un dia por la mañana sentado en un banco del parque de San James, me sentí débil, desfallecido y como nunca desanimado. Aquel mismo dia habia pagado un crédito de mi tendero importante diez libras, cuyo individuo tuvo el descaro de manifestar á mi criado que á causa de lo penoso que le era el cobro de sus géneros, se veia en la necesidad de no contarme para en adelante en el número de sus parroquianos. El pensamiento de que mi crédito era sospechoso entre mis vecinos me fué insoportable; la ruina y la desgracia se adelantaban, pues, á pasos agigantados; al encontrarme sin acreedores, me veria llamado poco menos que estafador y segregado como una víbora de los lugares de la sociedad. Aunque terribles estos pensamientos no me ponian en el último extremo de la desesperacion: crucé los brazos sobre mi pecho con silenciosa apatía, deseando únicamente que cualquiera que fuere mi destino se mostrara de un golpe ante mis ojos.

Mientras de este modo meditaba, pasó cerca de mí un brillante regimiento de soldados, precedidos por su banda que lanzaba al viento sus alegres sonidos, llevando una conmocion extraña á las doloridas fibras de mi corazon. ¡Cuántos rostros brillando de contento se buscaban felices y regocijados sin parar mientes en el malaventurado que se hallaba junto á ellos! No pude contener las lágrimas que asomaban en mis párpados, y lloré como un niño pensando en la ternura y en el interés de la pobre Emilia, á par que en mi triste y miserable situacion.